



Az Európai Unió  
Tanácsa

Brüsszel, 2024. május 23.  
(OR. en)

---

---

Intézményközi referenciaszám:  
2024/0116(NLE)

---

---

10304/24  
ADD 2

AVIATION 86  
ICAO 16  
RELEX 703

## JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Címzett:	Thérèse BLANCHET, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2024) 211 final
Tárgy:	MELLÉKLET a következőhöz: Javaslat a Tanács határozata az Európai Unió által az EU–ICAO vegyes bizottságban az Európai Unió és a Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet közötti megerősített együtműködési keret biztosításáról szóló együtműködési megállapodás kapacitásépítéssel, technikai segítségnyújtással és végrehajtási támogatással foglalkozó IV. mellékletének elfogadásáról szóló határozattal kapcsolatban képviselendő álláspontról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a következő dokumentumot: COM(2024) 211 final.

---

Melléklet: COM(2024) 211 final



Brüsszel, 2024.5.23.  
COM(2024) 211 final

ANNEX – PART 2/2

## **MELLÉKLET**

**a következőhöz:**

**Javaslat**

**a Tanács határozata**

**az Európai Unió által az EU–ICAO vegyes bizottságban az Európai Unió és a Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet közötti megerősített együttműködési keret biztosításáról szóló együttműködési megállapodás kapacitásépítéssel, technikai segítségnyújtással és végrehajtási támogatással foglalkozó IV. mellékletének elfogadásáról szóló határozattal kapcsolatban képviselendő álláspontról**

**Az együttműködési megállapodás IV. MELLÉKLETE**  
**KAPACITÁSÉPÍTÉS, TECHNIKAI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS ÉS VÉGREHAJTÁSI**  
**TÁMOGATÁS**

**1. CÉLKITŰZÉSEK**

- 1.1. A felek megállapodnak abban, hogy – vonatkozó szakpolitikáktól és döntéseiktől függően – együttműködnek a légi közlekedést érintő kapacitásépítés, technikai segítségnyújtás és végrehajtási támogatás terén azzal a céllal, hogy támogassák az ICAO stratégiai célkitűzéseinek világszerte történő elérését az Európai Unió (EU) és a Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet (ICAO) közötti megerősített együttműködési keret biztosításáról szóló, 2012. március 29-én hatályba lépett együttműködési megállapodásnak és különösen a megállapodás 5. cikkének és 7. cikke 7.3. bekezdése c) pontjának hatálya alá tartozó területeken.
- 1.2. Elismerve a kapacitásépítés, a technikai segítségnyújtás és a végrehajtási támogatás szerepét az ICAO stratégiai célkitűzéseinek világszerte történő elérésében és az ICAO-szabványoknak és ajánlott gyakorlatoknak való globális megfelelés biztosításában, a felek megállapodnak abban, hogy a lehetséges szinergiák és együttműködési tevékenységek azonosítása érdekében megosztják egymással a kapacitásépítési, technikai segítségnyújtási és végrehajtási támogatási tevékenységeiket érintő információkat.

**2. HATÓKÖR**

- 2.1. Az 1.1. és 1.2. pontban meghatározott célkitűzések megvalósítása érdekében és az együttműködési megállapodás I., II. és III. melléklete alapján kialakított együttműködés kiegészítéseként a felek megállapodnak abban, hogy együttműködnek a következő területeken:
- az EU és az ICAO közötti együttműködési megállapodás hatálya alá tartozó területeken a kapacitásépítéssel, technikai segítségnyújtással és végrehajtási támogatással kapcsolatos tevékenységekről, köztük a képzési tevékenységekről folytatandó rendszeres párbeszéd kialakítása szinergiák létrehozása és adott esetben az említett tevékenységek összehangolása céljából;
  - a felek kapacitásépítéssel, technikai segítségnyújtással és végrehajtási támogatással kapcsolatos tevékenységeinek elősegítése és megkönnyítése, többek között a következők révén:
    - adott esetben a kapacitásépítéssel, a technikai segítségnyújtás fejlesztésével és a végrehajtási támogatással kapcsolatos közös tevékenységek;
    - adott esetben szakértők és bármely más természetbeni támogatás biztosítása;
    - a kapacitásépítés fejlesztése és ezzel kapcsolatos szolgáltatások nyújtása, valamint a technikai segítségnyújtás fejlesztésével és a végrehajtási támogatással kapcsolatos termékek, továbbá képzések biztosítása;
    - indokolt esetben technikai projekteken való részvétel.
  - a regionális együttműködés előmozdítása;

- adott esetben az egyes felek tevékenységeinek előmozdítása, többek között a felek illetékes szerveinek az elvégzett tevékenységekről való tájékoztatása révén.

### **3. VÉGREHAJTÁS**

3.1. Az együttműködési megállapodás 3. cikkének 3.3. bekezdésében és 4. cikke 4.1. bekezdésének a) pontjában előírtak szerint a felek szükség szerint munkarendeket állapítanak meg az e melléklet 2.1. és 5. pontjában meghatározott együttműködési tevékenységek hatékony végrehajtása érdekében. E munkarendeket a vegyes bizottság fogadja el az együttműködési megállapodás 7. cikke 7.3. bekezdésének c) pontja szerint.

### **4. PÁRBESZÉD**

4.1. A felek évente legalább egyszer üléseznek az ICAO kapacitásfejlesztési és végrehajtási támogatási irodája igazgatójának szintjén, adott esetben más ICAO-igazgatók részvételével, valamint az Európai Unió ICAO melletti képviselőjének szintjén, adott esetben az EASA képviselőjének és adott esetben az Európai Bizottság illetékes szolgálatainak részvételével, és ezekről az információcseréről jelentést tesznek az EU-ICAO vegyes bizottság ülésein. Adott esetben más szervezetek is meghívhatók a párbeszédben való részvételre.

4.2. A felek a 4.1. pontban említett párbeszéd során információcserét folytatnak az EU és az ICAO közötti együttműködési megállapodás hatálya alá tartozó területeken a kapacitásépítéssel, technikai segítségnyújtással és végrehajtási támogatással kapcsolatban folytatott tevékenységeikről, azonosítják a lehetséges szinergiákat, és adott esetben az 5. pont szerinti tevékenységeik összehangolására törekednek.

4.3. A 4.2. pontban említett párbeszédet legalább negyedévente ki kell egészíteni egy, az egyes felek által kijelölt kapcsolattartó pontok szintjén folytatott technikai szintű információcserével.

### **5. A TEVÉKENYSÉGEK ELŐSEGÍTÉSE ÉS MEGKÖNNYÍTÉSE**

5.1. A felek megállapodnak abban, hogy – többek között a 4. pontban említett párbeszéd eredményeként – elősegítik és megkönnyítik a felek által a kapacitásépítéssel, a technikai segítségnyújtás fejlesztésével és a végrehajtási támogatással kapcsolatban folytatott tevékenységeket.

5.2. Adott esetben közös tevékenységek is végezhetők a kapacitásépítéssel, a technikai segítségnyújtás fejlesztésével és a végrehajtási támogatással kapcsolatban.

5.3. A támogatás történhet az érintett területeken igazolt műszaki szakértelemmel rendelkező szakértők bevonásának formájában.

5.4. A támogatás megvalósulhat a kapacitásépítés fejlesztésének és az ezzel kapcsolatos szolgáltatások nyújtásának a formájában, a technikai segítségnyújtás fejlesztésével és a végrehajtási támogatással kapcsolatos termékek formájában, továbbá képzések, valamint indokolt esetekben technikai projekteknél való részvétel útján is.

5.5. A támogatás adott esetben helyszíni együttműködést is magában foglal, amelyben az ICAO érintett regionális irodái és a kapacitásépítéssel, a technikai segítségnyújtás fejlesztésével és a végrehajtási támogatással kapcsolatos, uniós finanszírozású tevékenységek keretében kiküldött munkacsoportok vesznek részt.

5.6. Mérlegelni kell a megfelelő logók használatát (az egyes felek szabályaira és eljárásaira figyelemmel), amennyiben azok a tevékenység szempontjából relevánsak lehetnek.

## **6. REGIONÁLIS EGYÜTTMŰKÖDÉS**

6.1. Az ICAO szabványainak és ajánlott gyakorlatainak gyorsabb végrehajtására irányuló tevékenységeik során a felek előnyben részesítik azokat a regionális megközelítéseket, amelyek jobb költséghatékonysági lehetőségeket, felügyeletet és/vagy szabványosítási eljárásokat biztosítanak.

## **7. A TEVÉKENYSÉGEKRŐL FOLYTATOTT TÁJÉKOZTATÁS**

7.1. A felek adott esetben tájékoztatást nyújtanak tevékenységeikről. Ez magában foglalhatja az e melléklet alkalmazásában végzett tevékenységekkel kapcsolatos információk nyújtását az érintett szervek, így például az ICAO Tanács, az Európai Bizottság megfelelő vezetősége vagy az EASA illetékes szervei számára.

## **8. FELÜLVIZSGÁLAT**

8.1. A felek rendszeresen felülvizsgálják e melléklet végrehajtását, és szükség esetén figyelembe vesznek minden releváns szakpolitikai vagy szabályozási fejleményt.

8.2. Az együttműködési megállapodás 7. cikke értelmében létrehozott vegyes bizottságnak minden esetben jóvá kell hagynia e melléklet felülvizsgálatát.

## **9. HATÁLYBALÉPÉS, MÓDOSÍTÁSOK ÉS MEGSZŰNÉS**

9.1. Ez a melléklet a vegyes bizottság általi elfogadása napján lép hatályba, és a megszűnéséig hatályban marad.

9.2. Az e melléklet alapján elfogadott munkarendek a vegyes bizottság általi elfogadás napján lépnek hatályba.

9.3. Az e melléklet értelmében elfogadott munkarendek módosításairól vagy megszüntetéséről a vegyes bizottság állapodik meg.

9.4. Ezt a mellékletet bármelyik fél bármikor megszüntetheti. Az említett megszűnés az egyik fél által a másik fél számára megküldött írásbeli értesítés kézhezvételét követő hat hónap elteltével lép hatályba, kivéve, ha a felek ezen időszak lejártá előtt közös megegyezéssel visszavonják a megszüntetésről szóló említett értesítést.

9.5. E cikk bármely más rendelkezésétől függetlenül az együttműködési megállapodás felbontása esetén egyidejűleg ez a melléklet és az ennek alapján elfogadott bármely munkarend is hatályát veszti.